

TRISTAR



PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTI

EN	Instruction manual
NL	Gebruiksaanwijzing
FR	Mode d'emploi
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de usuario
PT	Manual de utilizador
PL	Instrukcja obsługi
IT	Manuale utente
SV	Bruksanvisning
CZ	Návod na použití
SK	Návod na použitie



Clock/Timer setting
Set the time on the display by pressing the program button again. The display shows "CLOCK". Use the time hours button and the timer minutes button to set the time. Press the program button again, the display shows "TIMER". Use the timer hours button and the timer minutes button to set the time in which the device must switch on. When the on/off button is pressed once, the red RUN light comes on and the device starts immediately. For starting the device at the preset time, press the power button again, the green AUTO light comes on. The device turns on automatically when the preset time is reached.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Remove the detachable filter out and empty it into the bin. Rinse the removable filter and the jug after use with hot water. Remove the other filter regularly and rinse it with warm water. These parts are not suitable for the dishwasher. Decalcifying the coffee machine prolongs it's life span. For decalcification only use products especially made for decalcification of coffee machines. Always rinse the device with water after decalcification.
- The outside surface of the coffee maker should be cleaned with a damp cloth.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments
 - Farm houses
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

PARTS DESCRIPTION

- Cover
- Funnel
- Water tank
- Glass can
- Hot plate
- Hours key
- Minutes key
- On/Off button
- Program key

BEFORE THE FIRST USE

- Take the removable filter out of the filter holder rinse the filter and the jug with hot water. Half-fill the water tank with water and place the filter and the jug back on the device. Press the on/off button button, the red RUN light comes on. The device is now flushed with hot water.
- Turn the device off and empty the jug. Attention! The water is hot.
- Your coffee machine is ready for use.

USE

- Fill the reservoir with the desired quantity of clean drinking water. Place a paper coffee filter in the removable filter or just use the removable filter only, depending on your needs.
- Fill the filter with the desired amount of ground coffee. Place the jug underneath the filter and press the on/off button.
- Make sure the jug is placed correctly on the hotplate.
- When you remove the jug from this appliance, a non-drip valve will automatically operate and prevents drops of coffee dripping onto the hotplate.
- When the jug has been placed back on the hotplate, the non-drip valve automatically opens and allows any remaining coffee to flow into the jug.
- Wait until the brewing process is finished and the filter is empty.
- Switch off the device when it is ready. If you want to keep the coffee hot, place the jug back at the hotplate and switch the device to ON. Your coffee will remain hot for several hours.

Clock/Timer setting
Set the time on the display by pressing the program button again. The display shows "CLOCK". Use the time hours button and the timer minutes button to set the time. Press the program button again, the display shows "TIMER". Use the timer hours button and the timer minutes button to set the time in which the device must switch on. When the on/off button is pressed once, the red RUN light comes on and the device starts immediately. For starting the device at the preset time, press the power button again, the green AUTO light comes on. The device turns on automatically when the preset time is reached.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Remove the detachable filter out and empty it into the bin. Rinse the removable filter and the jug after use with hot water. Remove the other filter regularly and rinse it with warm water. These parts are not suitable for the dishwasher. Decalcifying the coffee machine prolongs it's life span. For decalcification only use products especially made for decalcification of coffee machines. Always rinse the device with water after decalcification.
- The outside surface of the coffee maker should be cleaned with a damp cloth.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.



www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87

5015 BH Tilburg | The Netherlands

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Als de stroomkabel beschadigd is, dient deze te worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie, om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet worden geplaast op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit onder in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - in personeelkeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - in Bed&Breakfast type omgevingen
 - Boerderijen
- Dit apparaat kan, onder toezicht of na instructies m.b.t. tot het veilige gebruik van het apparaat, worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits zij de risico's die samengaan met het gebruik van het apparaat begrijpen. Het reinigen en gebruikersonderhoud dient niet door kinderen onder de 8 jaar te worden uitgevoerd, tenzij onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde geestelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij onder toezicht of na instructies m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat, en mits zij de risico's die samengaan met het gebruik van het apparaat begrijpen.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- Deksel
- Filterhuis
- Waterreservoir
- Glazen kan
- Warmhoudplaat
- Uren toets
- Minuten toets
- Aan/uit toets
- Programmeer toets

VOOR HET EERSTE GeBRUIK

- Neem het uitneembare filter uit het filterhouder en spoel deze samen met de glazen kan af met warm water. Vul het waterreservoir voor de helft met water en plaats het filter en de glazen kan terug. Druk op de aan/uit schakelaar, het rode RUN lampje gaat branden. Het apparaat wordt nu met heet water doorgespoeld.
- Schakel het apparaat uit en leeg de kan. Let op! Het water is heet.
- Uw koffzetapparaat is klaar voor gebruik.

GeBRUIK

- Vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid schoon drinkwater. Plaats indien gewenst een papieren koffiefilter in het uitneembare filter, het apparaat kan ook zonder papieren filter worden gebruikt.
- Vul het filter met de gewenste hoeveelheid gemalen koffie. Plaats de glazen kan onder het filterhouder en schakel het apparaat aan.
- Controleer of de glazen kan op juiste wijze op de warmhoudplaat geplaatst is.
- Wanneer men nu de kan uit het apparaat verwijrdt, zal een andriupstop automatisch dichtgaan zodat er geen druppels koffie op de warmhoudplaat vallen.
- Wanneer men de kan terugplaatst zal de andriupstop weer opengaan en kan de koffie die zich in het filter bevindt weder dooreen.
- Wacht tot de koffie geheel is doorgelopen en tot het filter leeg is.
- Schakel het apparaat uit als deze gereed is. Indien u de koffie warm wilt bewaren, laat het apparaat aan en zet de glazen kan terug op het warmhoudplaat. Uw koffie blijft gedurende enkele uren warm.

Instellen tijd (schakelaar)

Stel de tijd op het display in door eenmaal op de programmeer toets te drukken. Op het display verschijnt "CLOCK". Stel met de tijdschakelaar uren toets en de tijdschakelaar minuten toets de tijd in. Druk nogmaals op de programmeer toets op het display verschijnt "TIMER". Stel met de tijdschakelaar uren toets en de tijdschakelaar minuten toets de gewenste tijd in dat het apparaat aan moet schakelen. Indien eenmaal op de aan/uit toets wordt gedrukt, gaat het rode RUN lampje branden en apparaat gaat direct aan. Als het apparaat op de ingestelde tijd moet beginnen, druk dan nogmaals op de aan/uit toets, het groene AUTO lampje gaat branden. Het apparaat schakelt automatisch aan als de ingestelde tijd is bereikt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat wilt reinigen. Laat het apparaat eerst afkoelen, alvorens u begint met het schoonmaken.
- Haal de uitneembare filter uit het apparaat en leeg deze in de afvalbak. Spoel het uitneembare filter en de glazen kan na gebruik af met warm water. Het vaste filter dient u regelmatig te verwijderen en met warm water door te spoelen. Deze delen zijn niet vaatwasmachine bestendig. U dient het apparaat regelmatig te ontkalken, dit verlengt de levensduur van het apparaat. Gebruik voor het ontkalken de in de handel te verkrijgen ontkalkingsmiddelen, na het ontkalken het apparaat altijd met schoon water doorspoelen.
- De buitenkant van het apparaat kunt u met een vochtige doek reinigen.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankooptdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garanti voorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sous surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
 - coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail
 - hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
 - environnements de type chambre d'hôtes
 - fermes
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les risques inhérents. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et surveillés. Garder l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les appareils ne doivent pas être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscientes des dangers liés.
- Cet appareil n'est pas un jouet.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Porte-filtre
- Réservoir d'eau
- Verseuse en verre
- Plaque chauffante
- Touche heures
- Touche minutes
- Touche Marche/Arrêt
- Touche de programme

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez le filtre amovible de son support, puis rincez le filtre et le doseur à l'eau chaude. Remplissez à moitié le réservoir d'eau, puis remettez en place le filtre et le doseur dans l'appareil. Appuyez sur le bouton on/off, le voyant lumineux rouge RUN s'allumera. L'appareil est maintenant rempli d'eau chaude.
- Éteignez l'appareil et videz le réservoir. Attention ! L'eau est brûlante.
- Votre machine à café est prête à être utilisée.

UTILISATION

- Remplissez le réservoir d'eau potable propre à votre convenance. Vous pouvez aussi mettre un filtre à café dans le filtre amovible, soit utiliser le filtre amovible seul.
- Remplissez le filtre avec la quantité voulue de café moulu. Placez le doseur sous le filtre et appuyez ensuite sur le bouton on/off.
- Vérifiez que le doseur est posé correctement sur la plaque chauffante.
- Quand vous retirez le doseur de l'appareil, un système anti-goutte évitera que des gouttes de café ne tombent sur la plaque chauffante.
- Une fois que vous avez remis en place le doseur sur la plaque chauffante, le système anti-goutte s'ouvrira automatiquement pour laisser goutter le café qui reste dans le doseur.
- Attendez que le processus de préparation du café soit terminé et que le filtre soit vide.
- Éteignez l'appareil quand le café est prêt. Si vous voulez garder le café chaud, placez le doseur sur la plaque chauffante et mettez l'interrupteur sur ON. Votre café restera chaud plusieurs heures.

Réglage de l'horloge et de la minuterie

Réglez l'horloge de l'affichage en appuyant encore une fois sur le bouton Programme. « HORLOGE » (CLOCK) s'affiche. Utilisez les boutons des heures et des minutes pour régler l'heure de la minuterie. Appuyez encore une fois sur le bouton Programme, « MINUTÉRIE » (TIMER) s'affichera. Utilisez les boutons des heures et des minutes pour régler l'heure à laquelle la minuterie devra déclencher. Si vous appuyez une fois sur le bouton on/off, le voyant lumineux rouge RUN s'allumera et l'appareil se mettra en marche immédiatement. Pour que l'appareil se mette en marche à une heure prérégulée, appuyez encore une fois sur le bouton marche/arrêt, le voyant lumineux vert AUTO s'allumera. L'appareil s'allumera automatiquement à l'heure prérégulée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Sortez le filtre amovible et videz-le dans la poubelle. Rincez le filtre amovible et le doseur à l'eau chaude après utilisation. Retirez l'autre filtre à intervalles réguliers et rincez-le à l'eau chaude. Ces pièces ne conviennent pas pour un lavage au lave-vaisselle. Décalcifier la machine à café prolonge sa durée de vie. N'utiliser que des produits prévus pour la décalcification de machines à café. Toujours rincer l'appareil à l'eau claire après décalcification.
- L'extérieur de la machine à café doit être nettoyé à l'aide d'un linge humide.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

DE Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Zum Schutz vor Stromschlag das Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
 - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
 - In Frühstückspensionen.
 - In landwirtschaftlichen Anwesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern über 8 verwendet werden, wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Benutzung des Geräts stehen und wenn sie damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind über 8 und werden beaufsichtigt. Das Gerät und das Kabel von Kindern über 8 fernhalten.
- Elektrogeräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

TEILEBESCHREIBUNG

- Abdeckung
- Trichter
- Wassertank
- Glaskanne
- Heizplatte
- Taste Stunden
- Taste Minuten
- Ein/Aus Taste.
- Programmtaste

VOOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Den herausnehmbaren Filter aus dem Filterhalter nehmen, den Filter und die Kanne mit heißem Wasser abspülen. Den Wassertank bis zur Hälfte mit Wasser füllen und den Filter und die Kanne wieder am Gerät anbringen. Die on/off Taste drücken, die rote RUN Leuchte leuchtet. Das Gerät ist jetzt mit heißem Wasser ausgespült.
- Das Gerät ausschalten und die Kanne leeren. Achtung! Das Wasser ist heiß.
- Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit.

ANWENDUNG

- Den Wassertank mit der gewünschten Menge reinen Trinkwassers füllen. Je nach Bedarf einen Papierkaffeefilter in den herausnehmbaren Filter einsetzen oder einfach nur den herausnehmbaren Filter verwenden.
- Den Filter mit der gewünschten Menge gemahlenen Kaffees auffüllen. Die Kanne unter der Filter stellen und die on/off Taste drücken.
- Die Kanne muss richtig auf die Warmhalteplatte gestellt werden.
- Beim Entfernen der Kanne von diesem Gerät wird automatisch ein nachtropffreies Ventil aktiviert, damit keine Kaffeetropfen auf die Warmhalteplatte tropfen.
- Sobald die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte gestellt wird, wird das nachtropffreie Ventil automatisch geöffnet und der restliche Kaffee kann in die Kanne fließen.
- Warten, bis der Brühvorgang beendet und der Filter leer ist.
- Sobald der Kaffee fertig ist, das Gerät ausschalten.Zum Warmhalten des Kaffees die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte stellen und das Gerät auf ON schalten. Der Kaffee wird mehrere Stunden warm bleiben.

Uhr/Timer einstellen

Am Display die Zeit durch erneutes Drücken der Programmtaste einstellen. Auf dem Display wird „CLOCK (UHR)“ angezeigt. Mit der Timer Stunden Taste und der Timer Minuten Taste die Zeit einstellen. Die Programmtaste erneut drücken, auf dem Display wird „TIMER (TIMER)“ angezeigt. Mit der Timer Stunden Taste und der Timer Minuten Taste die Einschaltzeit des Geräts einstellen. Wenn die on/off Taste gedrückt wird, leuchtet die rote RUN Leuchte und das Gerät wird sofort gestartet. Um das Gerät zum voreingestellten Zeitpunkt zu starten, die Ein/Aus Taste erneut drücken, die grüne AUTO Leuchte leuchtet. Das Gerät schaltet automatisch ein, sobald der voreingestellte Zeitpunkt erreicht ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung Netzstecker ziehen und warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Den Wechselfilter entfernen und in die Mülltonne leeren. Nach Gebrauch den herausnehmbaren Filter und die Kanne mit heißem Wasser abspülen. Den anderen Filter regelmäßig entfernen und mit warmem Wasser abspülen. Diese Teile sind nicht spülmaschinenfest. Durch Entkalken wird die Lebensdauer der Kaffeemaschine verlängert. Zum Entkalken nur spezielle Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen verwenden. Nach dem Entkalken das Gerät immer mit Wasser spülen.
- Die Außenfläche der Kaffeemaschine mit einem feuchten Tuch reinigen.

GARANTIE

- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Deaktillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.service.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das diesem Gerät verwendete Material kann recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolla.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni otros líquidos.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Entornos de tipo casa de huéspedes
 - Granjas
- Este aparato puede ser usado por niños mayores de 8 años si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y reciban supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los aparatos pueden ser usados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica,.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Tapa
- Embudo
- Depósito de agua
- Jarra de cristal
- Placa de calor
- Tecla horas
- Tecla minutos
- Botón de encendido y apagado
- Tecla programa

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el filtro desmontable del soporte del filtro y enjuague el filtro y la jarra con agua caliente. Llene el depósito de agua hasta la mitad y vuelva a colocar el filtro y la jarra en la unidad. Pulse el botón on/off y el piloto rojo RUN se encenderá. De esta manera, el aparato limpiará el sistema con agua caliente.
- Apague el aparato y vacíe la jarra. Tenga cuidado: el agua estará muy caliente.
- La cafetera está ahora lista para su uso.

USO

- Llene el depósito con la cantidad deseada de agua potable. Coloque un filtro de papel para café en el filtro desmontable o utilice este último únicamente, en función de sus necesidades.
- Vierta la cantidad deseada de café molido en el filtro. Coloque la jarra bajo el filtro y pulse el botón on/off.
- Compruebe que la jarra está colocada correctamente sobre la placa de calor.
- Al retirar la jarra del aparato, se cerrará automáticamente la válvula antigoteo para evitar que caigan gotas de café sobre la placa de calor.
- Cuando vuelva a colocar la jarra sobre la placa de calor, la válvula antigoteo se abrirá automáticamente permitiendo que el café que pueda quedar en el interior se vierta en la jarra.
- Esper e que el proceso de preparación del café haya terminado y el filtro esté vacío.
- Apague la unidad cuando el proceso haya terminado. Si desea que el café se mantenga caliente, vuelva a colocar la jarra en la placa de calor y ponga el aparato en posición ON. El café se mantendrá caliente durante varias horas.

Ajuste del reloj / temporizador

Para ajustar la hora de la pantalla, pulse el botón de programa. Se mostrará en pantalla la palabra "RELO (CLOCK)". Utilice el botón de horas y el botón de minutos del temporizador para ajustar la

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Aba proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger de choqe eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou nouro líquido.
- Para se proteger contra choques eléctricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou qualquer outro líquido.
- Este dispositivo é para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos caso recebam supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho, de forma segura, e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser executadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respectivo cabo fora do alcance das crianças com menos de anos.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho, de forma segura, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- Cobertura
- Funil
- Depósito de água
- Copo de vidro
- Placa eléctrica
- Tecla de Horas
- Tecla de Minutos
- Tecla Ligar/Desligar.
- Tecla de Programa

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o filtro amovível do suporte do filtro e passe por água quente o filtro e o jarro. Encha o reservatório de água até meio e volte a colocar o filtro e o jarro no aparelho. Pressione o botão on / off e o indicador luminoso vermelho RUN acende. A água quente sai agora do aparelho através de vapor sob pressão.
- Desligue o aparelho e esvazie o jarro. Cuidado! A água está quente.
- A sua máquina de café está pronta a ser utilizada.

UTILIZAÇÃO

- Encha o reservatório com a quantidade de água potável que deseja. Coloque um filtro de papel para café no filtro amovível ou utilize apenas o filtro amovível, em função das suas necessidades.
- Encha o filtro com a quantidade de café em pó que deseja. Coloque o jarro debaixo do filtro e pressione o botão on / off.
- Certifique-se de que o jarro é colocado correctamente na placa de aquecimento.
- Quando retira o jarro deste aparelho, wa torneira anti-gotas é accionada automaticamente para parar quaisquer gotas de café que pinguem para a placa de aquecimento.
- Quando o jarro tiver sido colocado sobre a placa de aquecimento, a torneira anti-gotas abre e permite que qualquer café restante esorra para o jarro.
- Aguarde até que o café seja tirado e o filtro esteja vazio.
- Desligue o aparelho quando estiver pronto. Se quiser manter o café quente, volte a colocar o jarro sobre a placa de aquecimento e rode o botão on / off para a posição ON. O seu café permanecerá quente durante várias horas.

Ajustar o relógio / temporizador

- Ajuste as horas no visor pressionando o botão de programação de novo. O ecrã mostra "RELÓGIO" ("CLOCK"). Utilize o botão das horas e o dos minutos para ajustar a hora. Pressione o botão de programação de novoमितor o visor mostra "TEMPORIZADOR" ("TIMER"). Utilize o botão das horas e o dos minutos para ajustar a hora para a qual o aparelho deve ser ligado. Pressione o botão on / off uma vez, o indicador luminoso vermelho RUN acende e o aparelho começa imediatamente a funcionar. Para começar o funcionamento do aparelho no tempo predefinido, pressione o botão ligar / desligar de novo e o indicador luminoso verde AUTO acende. O aparelho liga automaticamente quando é atingido o tempo predefinido.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho e espere que arrefeça.
- Retire o filtro amovível (№ 5) e esvazie o seu conteúdo para o caixote do lixo.
- Pass e o filtro amovível e a cafeteira por água quente depois de utilizados.
- Retire o outro filtro com regularidade e passe-o por água quente. Estas peças não devem ser lavadas na máquina de lavar loiça. Eliminar o cálcário da máquina de café prolonga a sua duração de vida. Para eliminar o cálcário, utilize só produtos especificamente feitos para a eliminação do cálcário de máquinas de café. Este sempre o aparelho por água após eliminar o cálcário.
- A superfície exterior da máquina de café deve ser limpa com um pano húmido.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos do- mésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao recitar electrodомsticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieostosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąć za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczaniem.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Aby się uchronić przed porażeniem prądem nie zanurzać przewodu, wtyczki, ani urządzenia w wodzie, ani żadnym innym płynie.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu
 - Ośrodkach oferujących noclegi ze śniadaniem
 - Gospodarstwach rolnych
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat bez nadzoru. Trzymaj urządzenie i kabel zasilania poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

OPIS CZĘŚCI

- Pokrywka
- Lejek
- Zbiornik wody
- Szklany dzbanek
- Płyta grzejna
- Przycisk godzin
- Przycisk minut
- Przycisk włączania/wyłączania
- Przycisk programu

PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Wyjąć filtr z oprawki, wypłukać filtr i dzbanek gorącą wodą. Napelnić zbiornik do połowy wody i umieścić filtr oraz dzbanek na swoich miejscach. Wcisnąć przycisk on/off. Zapali się czerwona kontrolka RUN. Urządzenie jest teraz przepłukiwane gorącą wodą.
- Wyłączyć ekspres i opróżnić dzbanek. Uwaga! Woda jest gorąca.
- Ekspres do kawy jest gotowy do użyciu.

UŻYTKOWANIE

- Wlać do zbiornika żądaną ilość czystej wody pitnej. W filtrze wielokrotnego użycia umieścić filtr papierowy. Można również użyć samego filtra wielokrotnego użtku.
- Wysypać do filtra potrzebną ilość mielonej kawy. Pod filtrem umieścić dzbanek i wcisnąć przycisk on/off.
- Upewnić się, że dzbanek stoi dokładnie na płytce grzejnej.
- Po wyjęciu dzbanka z urządzenia, automatycznie uruchomi się zawór zapobiegający kapaniu kawy na płytkę grzejną.
- Po postawieniu dzbanka z powrotem na płytce, zawór otworzy się automatycznie, pozwalając na splyniecie pozostałej kawy do dzbanka.
- Zaczekać na zakończenie procesu parzenia kawy i opróżnienie filtra.
- Wyłączyć urządzenie, gdy kawa będzie gotowa. Aby utrzymać wysoką temperaturę kawy, należy postawić dzbanek na płytce grzejnej i ustawić wsławnik ekspresu w pozycji ON. Kawa pozostanie gorąca przez kilka godzin.

Zegar / timer

- Aby ustawić godzinę na wyświetlaczu, należy wcisnąć przycisk programowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ZEGAR” („CLOCK”). Za pomocą przycisków ustawiania godziny i minut ustawić aktualną godzinę. Programowanie wcisnąć przycisk programowania. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „TIMER” („TIMER”). Za pomocą przycisków ustawiania godziny i minut ustawić godzinę, o której urządzenie ma się wyłączyć. Po jednokrotnym wciśnięciu przycisku on/off zapala się czerwona kontrolka RUN, a ekspres natychmiast rozpoczyna pracę. Aby ekspres uruchomił się o ustawionej godzinie, należy ponownie wcisnąć przycisk zasilania. Zapali się zielona kontrolka AUTO. Ekspres włączy się automatycznie o ustawionej godzinie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć od zasilania i poczekać aż całkowicie ostygnie.
- Wyjąć ruchomy filtr i opróżnić go do kosza. Wypłukać filtr oraz dzbanek gorącą wodą. Filtr należy wyjmować regularnie i płukać ciepłą wodą. Elementy te nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń. Usuwanie kamienia wydluża okres żywotności ekspresu do kawy. Do tego celu należy używać wyłącznie produktów przeznaczonych specjalnie do odkamieniania ekspresów do kawy. Po usunięciu kamienia należy zawsze przepłukać urządzenie wodą.
- Zewnętrzna powierzchnię ekspresu do kawy należy czyścić wilgotną szmatką.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedazy lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

- Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutytylowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da produttore, da un addetto all'assistenza o personale similarmenete qualificato per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Per protegervi dai scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Quest'apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Staff delle aree cucine in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast
 - Fattorie
- Questo apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni
- Gli elettrodomestici possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Coperchio
- Imbutto
- Serbatoio dell'acqua
- Contenitore di vetro
- Piastra
- Tasto ORE
- Tasto MINUTI
- Tasto ON/OFF
- Tasto Programma

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Togliete il filtro rimovibile dal portafiltro, sciacquate il filtro e la caraffa con acqua calda. Riempite a metà il serbatoio dell'acqua con acqua e rimettete il filtro e la caraffa nell'apparecchio. Premete il pulsante on/off, appare la scritta rossa RUN. A questo punto l'apparecchio viene riempito di acqua calda.
- Spegnete l'apparecchio e svuotate la caraffa. Attenzione! l'acqua è calda.
- La vostra macchina da caffè è pronta per l'uso.

UTILIZZO

- Riempite il serbatoio con la quantità desiderata di acqua potabile. Mettete un filtro di carta per caffè nel filtro rimovibile o utilizzate semplicemente il filtro rimovibile, a seconda delle vostre necessità.
- Riempite il filtro con la quantità desiderata di caffè macinato. Mettete la caraffa sotto il filtro e premete il pulsante on/off.
- Assicuratevi che la caraffa sia posizionata correttamente sulla piastra.
- Quando togliete la caraffa da questo dispositivo, una valvola antigoccia entrerà automaticamente in funzione, evitando che gocce di caffè cadano sulla piastra.
- Quando la caraffa è stata rimessa sulla piastra, la valvola antigoccia si apre automaticamente e permette al caffè rimasto di scorrere nella caraffa.
- Aspettate finché il processo di preparazione non è terminato e il filtro non è vuoto.
- Spegnete l'apparecchio quando è pronto. Se volete che il caffè rimanga caldo, rimettete la caraffa sulla piastra e accendete l'apparecchio mettendolo su ON. Il vostro caffè rimarrà caldo per molte ore.

Impostazione dell'orologio/contaminui

- Impostate l'ora sullo schermo premeindo di nuovo il pulsante di programmazione. Lo schermo mostra la scritta "OROLOGIO(CLOCK)". Per impostare l'ora usate il pulsante per le ore e il pulsante per i minuti. Premete di nuovo il pulsante di programmazione, lo schermo mostra "CONTAMINUTI(TIMER)". Usate il pulsante per le ore e il pulsante per i minuti per impostare l'ora alla quale l'apparecchio deve accendersi. Quando il pulsante on/off viene premuto una volta, appare la scritta rossa RUN e l'apparecchio si avvia immediatamente. Per far partire l'apparecchio all'ora preimpostata, premete di nuovo il pulsante di accensione, appare la scritta verde AUTO. L'apparecchio si accende automaticamente quando scatta l'ora preimpostata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia scollegare l'apparecchio e attendere che si raffreddi.
- Togliete il filtro staccabile e svuotatelo nel cestino della spazzatura.
- Dopo l'utilizzo sciacquate con l'acqua calda il filtro rimovibile e la caraffa. Rimuovete l'altro filtro regolarmente e sciacquatelo con acqua calda. Queste parti non sono a prova di lavastoviglie. La decalcificazione della macchina per il caffè ne prolunga la vita. Per la decalcificazione usare solo prodotti specifici per la decalcificazione di macchine per il caffè. Sciacquare sempre il dispositivo con acqua dopo la decalcificazione.
- La superficie esterna della macchina per il caffè deve essere pulita con un panno umido.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, ricevone o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

- Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten överbvakad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att skydda barn mot faraer med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kablen inte hänger nedåt.
- För att undvika elstötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- För att undvika elstötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
 - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och ovan om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår riskerna. Rengöring och användanderunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas. Håll apparaten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.
- Apparater kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med apparaten.

BESKRIVNING AV DELAR

- Lock
- Tratt
- Vattenbehållare
- Glaskanna
- Glaskanna
- Timmar-tangent
- Minuter-tangent
- På/av-knapp
- Program-tangent

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut det borttagbara filtret ur filterhållaren och skölj filtret och kannan med varmt vatten. Fyll vattenbehållaren till hälften med vatten och sätt tillbaka filtret och kannan på apparaten. Tryck på on/off-knappen så tänds den röda RUN-lampan. Nu sköljs apparaten med varmt vatten.
- Stäng av apparaten och töm kannan. OBS! Vattnet är väldigt varmt.
- Din kaffebryggare är klar att använda.

ANVÄNDNING

- Fyll behållaren med önskad mängd rent vatten. Placera ett kaffefilter av papper i det borttagbara filtret eller använd enbart det borttagbara filtret enligt behov.
- Fyll filtret med nskad mängd kaffepulver. Placera kannan under filtret och tryck på on/off-knappen.
- Se till att kannan står rätt på värmeplattan.
- När du tar bort kannan från den här apparaten så aktiveras ett droppskydd som automatiskt förhindrar att kaffe droppar ner på värmeplattan.
- När kannan ställs tillbaka på värmeplattan öppnas droppskyddsventilen automatiskt och låter kaffet rinna ner i kannan.
- Vänta tills bryggningen är klar och filtret är tömt på vätska.
- Stäng av bryggaren när den är klar. Om du vill hålla kaffet varmt ställer du tillbaka kannan på värmeplattan och sätter enheten på ON. Ditt kaffe håller sig varmt i flera timmar.

Inställning av klocka/timer

- Ställ in tiden genom att trycka på programknappen igen. Displayen visar "KLOCKA" ("CLOCK"). Använd timers timknapp och minutknapp för att ställa in tiden.
- När du tar bort kannan från den här apparaten så aktiveras ett droppskydd som automatiskt förhindrar att kaffe droppar ner på värmeplattan.
- När kannan ställs tillbaka på värmeplattan öppnas droppskyddsventilen automatiskt och låter kaffet rinna ner i kannan.
- Vänta tills bryggningen är klar och filtret är tömt på vätska.
- Stäng av bryggaren när den är klar. Om du vill hålla kaffet varmt ställer du tillbaka kannan på värmeplattan och sätter enheten på ON. Ditt kaffe håller sig varmt i flera timmar.

Inställning av klocka/timer

Ställ in tiden genom att trycka på programknappen igen. Displayen visar "TIMER". Använd timers timknapp och minutknapp för att ställa in tiden då apparaten ska starta. När man trycker på on/off-knappen en gång så tänds den röda RUN-lampan och apparaten startar direkt. För att starta apparaten på en förinställd tid trycker du på strömbrystaren igen och den gröna AUTO-lampan tänds. Apparaten startar automatiskt på den förinställda tiden.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ut sladden och vänta tills apparaten har svalnat.
- Ta bort det borttagbara filtret och töm det i soporna. Skölj det borttagbara filtret och kannan med varmt vatten efter användning. Ta bort filterhållaren regelbundet och skölj det med varmt vatten. Det är inte lämpligt att diska dessa delar i diskmaskin. Avkalkning av maskinen förlänger dess livslängd. Använd endast produkter speciellt avsedda för kaffebryggare vid avkalkning. Skölj alltid enheten med vatten efter avkalkning.
- Kaffebryggarens utsida ska rengöras med en fuktig trasa.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål denen skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassaskvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Pokud je přívodní šňůra poškozená, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebiči místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
 - kuchyní personálů v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
 - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - V penzionech
 - Na státech a farmách
- Toto zařízení směji používat děti starší 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití tohoto zařízení a pokud si uvědomují možná nebezpečí. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti mladší 8 let a bez dozoru. Uchovávejte zařízení a jeho šňůru mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Toto zařízení směji používat osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto zařízení touto osobou poučeny a uvědomují si možná nebezpečí.
- Děti si nesmějí se zařízením hrát.

POPIS SOUČÁSTÍ

- Kryt
- Nálevka
- Nádrž na vodu
- Skleněná nádoba
- Ohrívací plotynka
- Tlačítko hodin
- Tlačítko zap/vyp
- Tlačítko programu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte odnímatelný filtr z držáku a opláchněte jej a konvici v horké vodě. Zplýku naplňte nádrž na vodu a umístěte zpět filtr a konvici do přístroje. Stiskněte tlačítko on/off, rozsvítí se červená kontrolka RUN. Přístroj je nyní promýván horkou vodou.
- Vypněte přístroj a vylitě vodu z konvice. Pozor! Voda je horká.
- Vaše kávovar je nyní připraven k použití.

POUŽITÍ

- Naplňte nádržku žadoucím objemem čisté pitné vody. Umístěte papírový filtr na kávu do odnímatelného filtru nebo pouze jednoduše použijte odnímatelný filtr, podle svých potřeb.
- Naplňte filtr žadoucím objemem mleté kávy. Umístěte konvici pod filtr a stiskněte tlačítko on/off.
- Ujistěte se, že je konvice správně umístěna na varné desce.
- Když vytáhnete konvici z přístroje, ventil proti odkavpání se automaticky spustí a zabrání odkavpání kávy na varnou desku.
- Když je konvice umístěna zpět na varnou desku, ventil proti odkavpání se automaticky otevře a umožní, aby zbývající káva odtěkla do konvice.
- Vyčkejte, až je celý proces dokončen a filtr je prázdný.
- Vypněte přístroj, když je připraven. Chcete-li udržet kávu horkou, umístěte konvici na varnou desku a přepněte přístroj tlačítkem ON. Vaše káva zůstane po několika hodin horká.

Nastavení hodin / časovače

- Nastavte čas na displeji opětovným stisknutím programovacího tlačítka. Displej ukáže „HODIN(CLOCK)“. Pro nastavení aktuálního času použijte tlačítko časovače hodiny a minuty. Stiskněte znovu programovací tlačítko, displej ukáže „CASOVAČE(TIMER)“. Pro nastavení času, kdy se musí přístř zapnout, použijte tlačítko časovače hodiny a minuty. Když je tlačítko on/off stisknutě jednou, rozsvítí se červená kontrolka RUN a přístroj se spustí. Pro spuštění přístroje v přednastaveném case stiskněte znovu hlavní spínáč pak se rozsvítí zelená kontrolka AUTO. Přístroj se automaticky zapne, když je dosaženo přednastaveného času.

ĚIŠTNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte spotřebič z elektriny a počkejte dokud spotřebič nevychladne.
- Vyjměte filtr a vyčistěte ho nad odpadkovým košem. Omyjte ho a konvici po použití v horké vodě. Vytahujte pravidelně i další filtry a oplachujte je v horké vodě. Ty